

XXI COLOQUIO DE LA APFUE



Barcelona

Universitat de Barcelona y Universitat Autònoma de Barcelona

23-25 de mayo de 2012

Les mondes du français



Imatge: Claudia Troy

**XXI Colloque de l'Asociación de Profesores
de Francés de la Universidad Española**

Barcelone-Bellaterra 23, 24 et 25 mai 2012

Secció de Filologia Francesa - Departament de Filologia Romànica
(Universitat de Barcelona) / Departament de Filologia Francesa i
Romànica (Universitat Autònoma de Barcelona)

MERCREDI 23-5 (UB)

9h-9h30	Accueil - Sala del professorat
9h30-10h	Ouverture du colloque - Salle: Aula Capella
10h-11h30	LITTÉRATURE-MONDE – Présidée par Marta Segarra (U. Barcelona) - Salle 0.1
10h	CAAMAÑO PIÑEIRO, M. Ángeles (U. Rovira i Virgili) : « Le centre (...) est désormais partout » : pour une axiologie de l'interculturalité
10h20	SAIZ CERREDA, M. Pilar (U. Navarra) : Quand écrire fait sens : la littérature française dans un monde en crise
10h40	LABRA CENITAGOYA, Ana Isabel (U. Alcalá) : Jeu de miroirs : francophonie, post-colonialisme et littérature-monde dans un monde global
11h	SANCHEZ HERNÁNDEZ, Ángeles (U. Las Palmas) : Révision des critères pour une littérature en langue française non fragmentée
11h20	Discussion
10h-11h30	LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ – Présidée par Ricard Ripoll (U. Autònoma de Barcelona) - Salle 0.2
10h	CRUZ RODRÍGUEZ, J. Manuel (U. La Laguna) : La récréation de l'anthroponymie dans le discours littéraire d'Édouard Glissant : les débuts d'une citoyenneté française ou antillaise ?
10h20	MARTÍNEZ, Hugo (U. Complutense de Madrid) : «Ce que je sais de la morale, c'est au football que je le dois»: analogías del fútbol en Jouer juste de François Bégaudeau
10h40	BAYNAT MONREAL, M ^a Elena (U. Valencia) : Viajando por internet: promoción turística de diferentes establecimientos hoteleros franceses
11h	MARTI, Alexandra (U. A Coruña) : Recuperación de la memoria histórica en la película francesa La rafle de Roselyne Bosch
11h20	Discussion
10h-11h30	LITTÉRATURE ET HISTOIRE – Présidée par Lydie Corado (U. Barcelona) - Salle 0.3
10h	DE AGUSTÍN, Javier (U. Vigo) : Le thème de la Guerre Civile espagnole dans la littérature française d'enfance et de jeunesse
10h20	MARC, Isabelle (U. Complutense Madrid) : Presencia de la canción francesa en el panorama cultural de la España desarrollista
10h40	SOLÀ SOLÉ, Pere (U. de Lleida) : El Chant de la Puerta del Sol de Louis Aragon
11h	GARCÍA MARTÍNEZ, Manuel (U. Santiago de Compostela) : Le traitement de l'Histoire dans Imprécations dans l'abattoir (1991), L'empire (1991) de Michel Deutch et dans Violences (1991), Cercueils de zinc (1991) de Didier-Georges Gabily
11h20	Discussion
10h-11h30	TRADUCTION LITTÉRAIRE – Présidée par Dolors Català (U. Autònoma de Barcelona) - Salle Aula Sòtan
10h	CORREDOR PLAJA, Anna M. (U. Girona) : Traduccions d'autors de la literatura francesa en la secció bibliogràfica de La Il·lustración Española y Americana (1869-1905)
10h20	RAMÍREZ GÓMEZ, Carmen (U. Sevilla) : Prosper Mérimée et la traduction



Departament de Filologia Romànica
Estudis Francesos



Departament de Filologia Francesa i Romànica

XXI COLLOQUE DE L'APFUE : *Les mondes du français*

a assisté au XXI Colloque International de l'APFUE *Les mondes du français*, qui a eu lieu à l'Université de Barcelone et à l'Université Autonome de Barcelone le 23, 24 et 25 mai 2012.



Dr. Lorraine Baqué
Universitat Autònoma de Barcelona

Dr. Marta Segarra
Universitat de Barcelona

Barcelone-Bellaterra, le 25 mai 2012





U
B Universitat
de Barcelona

A Universitat
Autònoma
de Barcelona